

Enero de 2013



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

# COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

## Tema 7.2 del programa provisional

### 14.<sup>a</sup> reunión ordinaria

Roma, 15–19 de abril de 2013

## APLICACIÓN DEL SEGUNDO PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL PARA LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

### ÍNDICE

	Párrafos
I. Introducción.....	1-4
II. Actividades de la FAO en apoyo de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura .....	5-25
III. Preparación del <i>Tercer informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en el mundo</i> .....	26-31
IV. Orientación que se solicita.....	32

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven sus copias a las reuniones y se abstengan de pedir copias adicionales. La mayoría de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).

## I. INTRODUCCIÓN

1. En su 13.<sup>a</sup> reunión ordinaria, la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (en adelante, la Comisión) aprobó el Segundo Plan de acción mundial para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (en adelante, Segundo Plan de acción mundial) y lo acogió con satisfacción por considerarlo un logro de primer orden en los esfuerzos mundiales en favor de la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (RFAA)<sup>1</sup>. Posteriormente, el Segundo Plan de acción mundial fue aprobado por el Consejo de la FAO en noviembre de 2011<sup>2</sup>.

2. La Comisión pidió a la FAO que hiciera el seguimiento, incluso a través del Segundo Plan de acción mundial, de una serie de actividades en apoyo directo o indirecto de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial. Asimismo acordó examinar, en su 14.<sup>a</sup> reunión ordinaria, el proceso de preparación del Tercer informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en el mundo (en adelante, Tercer informe), así como el calendario y el presupuesto para su preparación<sup>3</sup>.

3. En este documento:

- se presenta un resumen de las actividades de la FAO de seguimiento de las recomendaciones de la Comisión, en particular en los ámbitos de la conservación *in situ* y de la gestión en la explotación de los RFAA, el fitomejoramiento y los sistemas de semillas, el Mecanismo nacional de intercambio de información (MNII) y el Mecanismo de facilitación;
- se propone un proceso con un calendario y un presupuesto aproximado para la preparación del Tercer informe.

4. El documento refleja las recomendaciones facilitadas por el Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (en adelante, Grupo de trabajo), que se reunió del 14 al 16 de noviembre de 2012. En este documento se piden orientaciones a la Comisión para adelantar el trabajo sobre los RFAA.

## II. ACTIVIDADES DE LA FAO EN APOYO DE LA APLICACIÓN DEL SEGUNDO PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL PARA LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

5. La FAO proporciona asistencia técnica y en materia de políticas a los Estados Miembros para la aplicación a escala nacional del Segundo Plan de acción mundial, mediante el reforzamiento de la capacidad de los programas nacionales, la elaboración y aplicación de estrategias en materia de semillas y RFAA, la publicación de directrices e instrumentos técnicos y el fomento de relaciones de asociación y colaboración. La adopción del Segundo Plan de acción mundial, que, como solicitó la Comisión<sup>4</sup>, se ha difundido ampliamente en todos los idiomas oficiales de la FAO, junto a un informe resumido, a través de un sitio web específico<sup>5</sup>, proporciona una ocasión excelente para aumentar el nivel de sensibilización sobre el valor y el potencial de los RFAA para hacer frente a los desafíos en relación con la seguridad alimentaria y nutricional, la adaptación al cambio climático y la producción sostenible de cultivos.

---

<sup>1</sup> CGRFA-13/11/Informe, párrs. 21-22.

<sup>2</sup> CL 143/REP, párr. 43; *Apéndice B*.

<sup>3</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 108.

<sup>4</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 22.

<sup>5</sup> Véase <http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/seeds-pgr/en/> y <http://www.pgrfa.org/gpa/gpa.htm>.

6. En el marco de los nuevos objetivos estratégicos de la FAO<sup>6</sup>, la aplicación del Segundo Plan de acción mundial se ajustará plenamente y de forma sostenible al aumento y la mejora de los bienes y servicios procedentes de la agricultura. Creará nuevas oportunidades de fomentar asociaciones multidisciplinares de diversos tipos que fortalezcan las relaciones con organismos implicados en la conservación y la mejora de los cultivos y el sector de las semillas, incluidos el sector privado y la sociedad civil, con el fin de prestar apoyo a iniciativas de fomento de la capacidad inclusivas e impulsadas por los países, así como a la inversión en estrategias generales.

### *Conservación in situ y gestión en la explotación*

7. La Comisión, en su 13.<sup>a</sup> reunión ordinaria, reiteró la necesidad de prestar mayor atención a los cultivos fundamentales para la seguridad alimentaria y a la gestión en la explotación de los RFAA, y subrayó la necesidad de mejorar la colaboración y la coordinación en los ámbitos nacional, regional y mundial en estas esferas. A este respecto reconoció la importancia de crear una red mundial para la conservación *in situ* y la gestión en la explotación de los RFAA, y pidió a la FAO que profundizase en los medios y oportunidades para tal red mundial, con vistas a su examen por parte de la Comisión<sup>7</sup>.

8. En respuesta a la petición de la Comisión, la FAO siguió fortaleciendo su colaboración con asociados regionales de Europa, Asia y América Latina, a través de consultas técnicas y proyectos encaminados a promover la utilización y conservación de las variedades silvestres afines y la diversidad local de cultivos. También se elaboró un conjunto de instrumentos para la conservación *in situ* de las variedades silvestres afines y la gestión en la explotación de las variedades locales<sup>8</sup>. La FAO celebró consultas con diversos asociados, con el fin de explorar los medios y las oportunidades de creación de una red mundial para la conservación *in situ* y la gestión en la explotación de los RFAA, entre los que figuraban el Tratado Internacional, el CDB, Bioersity International, la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y una nutrida representación de coordinadores nacionales, así como expertos del mundo académico. En septiembre y octubre de 2012 se llevó a cabo una encuesta y se procedió a una evaluación con el objetivo de identificar las demandas y los mecanismos de apoyo a la gestión en la explotación, a las que siguió la celebración en Roma de un taller técnico de las múltiples partes interesadas, en noviembre de 2012<sup>9</sup>. El análisis de la encuesta y las recomendaciones del taller son favorables a la creación de una red mundial que de lugar a la plataforma necesaria para potenciar la sensibilización en un segmento más amplio de partes interesadas acerca del valor social y económico de la conservación *in situ* y la gestión en la explotación, aumentar la financiación en la mejora del sector y fomentar el intercambio de conocimientos, el refuerzo de la capacidad y las asociaciones en los ámbitos nacional y regional. La red mundial también podría desempeñar una función facilitadora importante en la coordinación de las numerosas iniciativas en curso en este campo<sup>10</sup>.

9. El Grupo de trabajo recomendó a la Comisión que solicitara a la FAO la elaboración de una nota de concepto en la que se detallaran las posibles funciones y la estructura de la red mundial y sus consecuencias económicas, teniendo en cuenta la necesidad de reforzar las redes nacionales y regionales, y su presentación a la Comisión en su siguiente reunión<sup>11</sup>.

---

<sup>6</sup> CL 145/4.

<sup>7</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 41.

<sup>8</sup> “Instrumentos y directrices para la conservación *in situ* y la gestión en la explotación de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura”; próxima publicación en 2013.

<sup>9</sup> Taller técnico – “Hacia el establecimiento de una red mundial para la conservación *in situ* y la gestión en la explotación de los RFAA” – 13 de noviembre de 2012, Roma (Italia).

<http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/seeds-pgr/itwg/6th/technical-workshop/en/>

<sup>10</sup> Entre ellas se cuentan el Programa de trabajo sobre las áreas protegidas del CDB, los Sistemas importantes para el patrimonio agrícola mundial de la FAO, los sitios del patrimonio mundial y los lugares declarados patrimonio de la humanidad y reservas de la biosfera de la UNESCO, los proyectos del Fondo de distribución de beneficios del Tratado Internacional y el programa de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

<sup>11</sup> CGRFA-14/13/20, párr. 16.

10. El Grupo de trabajo también puso de relieve la importancia de establecer reservas genéticas para la conservación *in situ* de las variedades silvestres prioritarias afines y señaló que dichas reservas genéticas podrían referirse en ocasiones a cultivares tradicionales. Asimismo recomendó a la Comisión que solicitara a la FAO que proporcionase apoyo técnico y recordase a los donantes los recursos extrapresupuestarios necesarios para el establecimiento de estas reservas<sup>12</sup>.

### *Utilización sostenible*

#### **Fortalecimiento de la capacidad de fitomejoramiento**

11. La Comisión, en su última reunión, destacó la función que desempeña el fitomejoramiento a la hora de abordar la seguridad alimentaria a la vista del cambio climático y otras amenazas de reciente aparición y reafirmó la importancia de avanzar en los trabajos en el ámbito de la utilización sostenible de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura con el fin de respaldar la aplicación del Segundo Plan de acción mundial. También pidió a la FAO que continuase realizando sus actividades en apoyo de la intensificación sostenible de la producción de cultivos.

12. Desde la última reunión de la Comisión, la FAO ha emprendido diversas actividades para reforzar la importancia de la utilización sostenible de los RFAA y la función del fitomejoramiento, entre las que se cuentan las desarrolladas a través de la Iniciativa de colaboración mundial para el fortalecimiento de la capacidad de fitomejoramiento y otros proyectos<sup>13</sup>. Se ha dado amplia difusión a un curso de aprendizaje en línea sobre preselección<sup>14</sup>, elaborado en colaboración con asociados, y se han emprendido actividades conjuntas mediante proyectos, también con el Fondo Mundial para la Diversidad de Cultivos, para mejorar la utilización de germoplasma conservado y promover nuevas variedades de cultivos polivalentes. En junio de 2012, la FAO organizó, en colaboración con la Organización Europea para la Ciencia de las Plantas, un taller titulado “Plant Sciences for Sustainable Crop Production: Strengthening Partnerships between Europe and Developing Countries”, con el objetivo de potenciar las asociaciones y el aprovechamiento de los instrumentos tecnológicos más adecuados para transferir el potencial de los RFAA a las variedades de cultivos de África bien adaptadas. En dicho taller se puso de manifiesto la necesidad de establecer asociaciones duraderas entre científicos e instituciones de Europa y del África Subsahariana.

13. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión reafirmara la importancia de seguir fomentando la capacidad en las esferas del fitomejoramiento y solicitó a la FAO que siguiera colaborando con los asociados, en particular con el Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (GCI AI) y el Tratado Internacional, en el fortalecimiento de la capacidad y actividades conexas y pidiera a los donantes que sigan apoyando esta labor mediante recursos extrapresupuestarios<sup>15</sup>.

#### **Diversificación y cultivos infrautilizados**

14. La FAO ha elaborado un atlas ilustrado de la biodiversidad agrícola de África a fin de aumentar el nivel de sensibilización y comprensión respecto de la importante función que desempeñan las especies infrautilizadas de frutas y hortalizas del África tropical. En colaboración con GlobalHort, y con el apoyo del Foro Global de Investigación Agropecuaria, el Tratado

---

<sup>12</sup> CGRFA-14/13/20, párr. 17.

<sup>13</sup> a) FMAM - Integración de la utilización y conservación de la agrobiodiversidad en las políticas públicas a través de estrategias integradas en el altiplano andino de Ecuador; b) FMAM - Conservación y utilización sostenible de la biodiversidad agrícola para la mejora de la nutrición humana en cinco macroecorregiones de Bolivia.

<sup>14</sup> “Pre-breeding for Effective Use of Plant Genetic Resources”: <http://km.fao.org/gipb/e-learning/gipb-pre-breeding-course/en/>.

<sup>15</sup> CGRFA-14/13/20, párr.s 19-20.

Internacional y otros muchos interesados<sup>16</sup>, la FAO puso en marcha la Alianza de la Diversidad para el Desarrollo<sup>17</sup>. Junto con organismos internacionales y regionales, la FAO presta apoyo a la organización de una conferencia internacional sobre especies marginadas e infrautilizadas de África con el fin de mejorar las posibilidades de investigación en estas zonas de África y actualizar las cadenas de valor<sup>18</sup>. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión solicitara a la FAO que continúe brindando apoyo a los Estados Miembros en sus esfuerzos por lograr una diversificación generalizada de los cultivos, aumentar la utilización de cultivos infrautilizados, fortalecer sus sistemas de semillas e integrar los aspectos relativos al cambio climático y cuestiones conexas a fin de potenciar la intensificación sostenible de la producción.

#### **Fortalecimiento de los sistemas de semillas**

15. La Comisión, en su última reunión, reconoció los esfuerzos realizados en colaboración con los Estados Miembros, las organizaciones internacionales pertinentes y otros asociados en el reforzamiento de los sistemas de semillas en los planos nacional, regional y mundial, así como en la facilitación del acceso de los agricultores a semillas de calidad de un abanico diverso de variedades adaptadas de cultivos<sup>19</sup>. Pidió a la FAO que continuase prestando asistencia técnica y en materia de políticas para reforzar el desarrollo del sector de las semillas y las alianzas en los planos nacional y regional con miras a la aplicación del Segundo Plan de acción mundial, así como para incrementar la capacidad de resistencia al cambio climático, especialmente en el caso de los pequeños agricultores<sup>20</sup>.

16. En apoyo de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial, la FAO siguió prestando asistencia técnica y en materia de políticas a los Estados Miembros y brindando su apoyo al desarrollo de los sistemas de semillas y las empresas de semillas, así como facilitando el acceso de los agricultores a variedades de alto rendimiento en África, Asia y América Latina<sup>21</sup>. Mediante una combinación de proyectos de cooperación técnica y fondos fiduciarios, se ejecutaron proyectos para la preparación y/o el examen de las políticas y la reglamentación en materia de semillas con miras al fortalecimiento de las instituciones y el establecimiento de empresas locales de semillas<sup>22</sup>. La FAO también elaboró un proyecto de guía para la formulación de políticas nacionales relativas a las semillas, preparada mediante consultas con los interesados<sup>23</sup>, organizadas en colaboración con los centros pertinentes del CGIAR y las asociaciones nacionales

---

<sup>16</sup> Actualmente forman parte de la iniciativa: GlobalHort, la Red internacional del bambú y el ratán, Crops for the Future (CFF), Plant Resources of Tropical Africa (PROTA), la Plataforma de Investigación de Biodiversidad Agrícola, AVRDC - The World Vegetable Center, PROLINNOVA, el Foro Global de Investigación Agropecuaria, la Asociación de Instituciones de Investigación Agrícola del Cercano Oriente y África del Norte (AARINENA), la Asociación de Asia y el Pacífico de Instituciones de Investigación Agraria (APAARI), el Foro de Investigación Agrícola en África, el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (TIRFAA) y el Equipo de diversificación de cultivos para la mejora de los medios de subsistencia en el marco de la FAO-AGPM.

<sup>17</sup> Development Opportunity of Crop Networks for Promotion of Agro-biodiversity, 10-11 de enero de 2012, FAO, Italia. <http://www.globalhort.org/activities/advocacy/>.

<sup>18</sup> Tercera Conferencia internacional sobre especies marginadas e infrautilizadas para garantizar la seguridad alimentaria en África, Accra, 23-25 de septiembre de 2013.

<sup>19</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 38.

<sup>20</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 40.

<sup>21</sup> a) GCP/RLA/182/SPA Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y Belize.

Reforzamiento de las políticas de producción de semillas de granos básicos en apoyo a la agricultura campesina para la seguridad alimentaria en países miembros del Consejo Agropecuario Centroamericano;

b) GCP/RLC/183/SPA Programa de apoyo a la agricultura familiar campesina en Perú, Bolivia y Ecuador para mejorar la disponibilidad, el acceso y el uso de semillas de calidad en las zonas Alto Andinas;

c) GCP/RAF/453/SPA Improving Rice Production in West Africa in Response to Rising of Food Prices.

<sup>22</sup> En 2011-12 se prestó apoyo al examen de las políticas nacionales en materia de semillas, o a la creación de empresas de semillas, en el Afganistán, Benin, Burkina Faso, el Líbano, Mauritania, Sierra Leona y el Togo.

<sup>23</sup> Taller sobre políticas de semillas para la región de Asia Central, Turquía, 12-13 de octubre de 2011; taller sobre políticas de semillas para África occidental, Benin, 5-6 de mayo de 2011; taller de expertos en políticas de semillas, Italia, 28-30 de marzo de 2010.

y regionales de semillas<sup>24</sup>. La FAO ha publicado estudios de casos sobre empresas de semillas de África<sup>25</sup> y en 2013 se publicará un examen de la producción de semillas a nivel comunitario. La FAO, en asociación con la Federación Internacional de Semillas, la Asociación Internacional de Análisis de Semillas, los sistemas de semillas de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos y la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, ayudó a los países<sup>26</sup> a establecer marcos reglamentarios y reforzar su capacidad de creación de industrias de semillas y de suministro de semillas de calidad a los pequeños agricultores. Con el fin de hacer frente a situaciones de desastre, en una perspectiva a largo plazo, la FAO apoya la utilización de metodologías más eficaces de evaluación de la seguridad de los sistemas de semillas que mejoren las operaciones de socorro en materia de semillas en situaciones de emergencia en los países<sup>27</sup>. En noviembre de 2012 se celebró en Roma una consulta técnica sobre este tema<sup>28</sup>.

17. El Grupo de trabajo encomió la labor de la FAO en cuanto al fortalecimiento de las capacidades para la utilización sostenible de los RFAA, incluidas las asociaciones, en particular en lo concerniente al desarrollo de variedades de cultivos adaptadas y a la difusión de semillas y materiales de plantación de calidad entre los agricultores.

### *Creación de una capacidad institucional y humana*

#### **Estrategias nacionales para los RFAA**

18. La Comisión, en su última reunión, reafirmó la necesidad de mejorar los vínculos entre la conservación, el fitomejoramiento y los sistemas de semillas para la gestión sostenible de los RFAA<sup>29</sup>. En África se están desarrollando actividades en el plano nacional y regional<sup>30</sup>, con el fin de apoyar a los países en la formulación de estrategias nacionales como medio para incorporar de forma general un enfoque uniforme de gestión de los RFAA, mediante el cual la conservación, el fitomejoramiento y los sistemas de semillas queden vinculados entre sí para mantener los sistemas de producción agrícola<sup>31</sup>. Las estrategias nacionales relativas a los RFAA pueden proporcionar un modelo para la ejecución en colaboración de actividades prioritarias con plazos determinados y para identificar y asignar responsabilidades a interesados fundamentales. Además, pueden ser la base para la formulación y aplicación de políticas e instrumentos pertinentes. Se están preparando directrices para ayudar a los países a formular sus estrategias nacionales en materia de RFAA. A fin de establecer y aplicar estas estrategias en el marco de los sistemas nacionales se necesitan recursos y el apoyo de los interesados nacionales.

19. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión pidiera a la FAO que siguiese brindando apoyo a los países, con miras a fortalecer su capacidad en lo relativo a los procesos de adopción de decisiones relacionadas con la aplicación del Segundo Plan de acción mundial, entre otros medios, a través del suministro de directrices, mejores prácticas e instrumentos, según proceda. También recomendó que solicitara a la FAO que elaborase un proyecto de directrices para la

---

<sup>24</sup> CGRFA-14/13/Inf.20.

<sup>25</sup> P. Van Mele, J.W. Bently (Editor), Robert G. Guéi, *African Seed Enterprises: Sowing the Seeds of Food Security*, FAO, 2011, Italia.

<sup>26</sup> Los países piloto son Tanzania, Ghana y el Senegal.

<sup>27</sup> Seed Security Assessment Report for Dafur Region, Sudan. FAO, 2011, Italia. Seed Security Assessment Southern Sudan. FAO, 2010, Italia.

<sup>28</sup> Nota informativa - Seed System Security Assessment (SSSA): What is it and how we plan to promote it in FAO Emergency Operations? <http://www.fao.org/agriculture/crops/thematic-sitemap/theme/seeds-pgr/sss-workshop/en/>.

<sup>29</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 40.

<sup>30</sup> a) TCP/RWA/3401 Preparation of a National PGRFA Strategy in Rwanda, y b) TCP/SFS/3402 Support for the development of national strategies for plant genetic resources for food and agriculture in six countries within SADC (Botswana, Lesotho, Malawi, Mozambique, Tanzania y Zambia).

<sup>31</sup> Mba C., Guimaraes EP., Guei RG., Hershey C., Paganini M., Pick B y Ghosh K. 2011. Mainstreaming the continuum approach to the management of plant genetic resources for food and agriculture through national strategy. *Plant Genetic Resources: Characterization and Utilization* 10(1): 24–37.



preparación de estrategias nacionales respecto de los RFAA a fin de que el Grupo de trabajo lo examinase en su siguiente reunión<sup>32</sup>.

### **Mecanismos nacionales de intercambio de información (MNII)**

20. La Comisión, en su última reunión, subrayó la importancia de los mecanismos nacionales de intercambio de información e hizo hincapié en la necesidad de vincular los sistemas de información con el desarrollo del Sistema mundial de información del Tratado Internacional<sup>33</sup>.

21. Desde la última reunión de la Comisión<sup>34</sup>, se ha seguido progresando en el establecimiento de MNII<sup>35</sup>, en África y América del Sur (gracias al apoyo del Programa ordinario de la FAO) y en Asia (mediante recursos extrapresupuestarios suministrados por el Japón<sup>36</sup>).<sup>37</sup> En octubre de 2011 se celebraron en Tsukuba (Japón) un simposio internacional y una consulta regional con el propósito de evaluar la situación de la información sobre los RFAA, así como su impacto y el rumbo que se seguirá en Asia en el futuro<sup>38 39</sup>. Además, en diciembre de 2011 se organizó un taller en Nueva Delhi a fin de recabar sugerencias para actualizar el sistema de los MNII a la luz de la aprobación del Segundo Plan de acción mundial y de la revisión en curso de los indicadores y el modelo de presentación de informes de seguimiento de su aplicación<sup>40</sup>. Las aportaciones de la consulta contribuirán a formular una nueva versión del sistema de seguimiento de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial, basada en los indicadores y el modelo de presentación de informes que el Grupo de trabajo estudie en esta reunión<sup>41</sup>. Se necesitarán recursos extrapresupuestarios adicionales para garantizar el mantenimiento del número de idiomas actuales, la mejora los aspectos gráficos en el análisis de datos así como la transferencia de los mismos a los nuevos indicadores y al nuevo modelo de presentación de informes.

22. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión reiterara la necesidad de reforzar la colaboración con el Tratado Internacional para asegurarse de que los MNII ofrecen un apoyo eficaz, en relación con los costos, a la creación del Sistema mundial de información. El Grupo de trabajo recomendó asimismo que la Comisión invitara a sus miembros a establecer, o seguir actualizando, sus MNII, con arreglo a los nuevos indicadores y el nuevo modelo de presentación de informes para el seguimiento del Segundo Plan de acción mundial y solicitara recursos extrapresupuestarios para garantizar la continuidad de la ejecución del Segundo Plan de acción mundial, incluido el desarrollo de una versión mejorada del programa informático que utilizan los MNII, así como la aplicación de los indicadores y el modelo de presentación de informes en el mayor número posible de países.

---

<sup>32</sup> CGRFA-14/13/20, párr. 21.

<sup>33</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 36.

<sup>34</sup> CGRFA-13/11/10, párrs. 6-8.

<sup>35</sup> En 2012 existían 73 MNII, que se acogen o reflejan en el Mecanismo mundial de intercambio de información, y tanto la interfaz de la web como la propia de los sistemas de seguimiento del Plan de acción mundial funcionan en 26 idiomas diferentes.

<sup>36</sup> GCP/RAS/240/JPN: Capacity Building and Regional Collaboration for Enhancing the Conservation and Sustainable Use of Plant Genetic Resources in Asia.

<sup>37</sup> Finalizados en Bhután, Camboya, Guyana, Indonesia, Mongolia, Myanmar y Suriname; en curso en Etiopía, Honduras y Rwanda.

<sup>38</sup> Moving forward: Status of Information on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture in Asia. Records of the Final National Focal Point Meeting under GCP/RAS/240/JPN. 17 de octubre de 2011, Tsukuba, Ibaraki (Japón). FAO RAP 2012. <http://www.fao.org/docrep/015/an018e/an018e00.pdf>

<sup>39</sup> Plant Genetic Resources for Food and Agriculture in Asia and the Pacific: Impacts and future directions. Proceedings of a symposium held on 18<sup>th</sup> October 2011 in Tsukuba, Japan. FAO RAP- NIAS (2012) <http://www.fao.org/docrep/015/i2554e/i2554e00.pdf>

<sup>40</sup> Report of Workshop on the Updating and Improvement of NISM-GPA. National Bureau of Plant Genetic Resources, Nueva Delhi, India, 6 -7 de diciembre de 2011.

<sup>41</sup> CGRFA-14/13/4.1.

### **Mecanismo de facilitación**

23. La Comisión, en su última reunión, reconoció el papel importante del Mecanismo de facilitación en la aplicación del Segundo Plan de acción mundial. Hizo hincapié en la necesidad de continuar perfeccionando el Mecanismo de facilitación en colaboración con el Tratado Internacional y solicitó recursos extrapresupuestarios que permitieran avanzar en su funcionamiento tras considerar la forma de perfeccionarlo.

24. Desde la última reunión de la Comisión, se han tomado medidas para actualizar y reorientar el portal en vista de la adopción del Segundo Plan de acción mundial y para mantener la base de datos del Mecanismo de facilitación con el apoyo del Programa ordinario. Se necesitan recursos extrapresupuestarios para mantener estas actividades en el futuro.

25. El Grupo de trabajo encomió la labor de la FAO en relación con la actualización del Mecanismo de facilitación. Recomendó que la Comisión reiterara la necesidad de reforzar la colaboración con el Tratado Internacional para garantizar que se tiene en cuenta el Mecanismo de facilitación en la configuración de Sistema mundial de información.

### **III. PREPARACIÓN DEL TERCER INFORME SOBRE EL ESTADO DE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA EN EL MUNDO**

26. La Comisión, en su última reunión, acordó que examinaría en la presente reunión el proceso de preparación del Tercer informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en el mundo, incluidos el calendario y el presupuesto para su preparación<sup>42</sup>. En respuesta a esta petición, la FAO presentó al Grupo de trabajo una propuesta de estructura y ámbito de aplicación, así como de desarrollo del proceso de preparación<sup>43</sup>, con vistas a su examen.

#### **Ámbito de aplicación y estructura del Tercer Informe y proceso de preparación**

27. En consonancia con las recomendaciones del Grupo de trabajo, se propone que el ámbito de aplicación y la estructura del Tercer Informe se ajusten a los del Segundo Plan mundial de acción y que se consideren cuatro esferas fundamentales: conservación *in situ* y gestión; conservación *ex situ*; utilización sostenible; capacidades institucionales y humanas. El Tercer Informe se centraría principalmente en las políticas, procesos y prácticas que tienen repercusiones en el estado de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura y en identificar las lagunas y necesidades al respecto. Asimismo, el Tercer informe tomaría en consideración los nuevos desafíos mundiales a los que se enfrenta la producción sostenible de cultivos y la seguridad alimentaria, las disposiciones del Tratado internacional y otros instrumentos pertinentes, así como las conclusiones principales de *El estado de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura en el mundo*. Sería un documento sucinto, analítico y orientado hacia el futuro, en el que se compararía la información, con miras a proporcionar una base objetiva sólida para la actualización del Segundo Plan de acción mundial.

28. El proceso de preparación del Tercer informe se integraría plenamente en el proceso de seguimiento de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial. Se llevaría a cabo una evaluación de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial, basada en los indicadores para la aplicación del Segundo Plan de acción mundial<sup>44</sup>, que se presentaría al Grupo de trabajo y la Comisión en 2016/17. El Tercer Informe se basaría en los informes nacionales y otras fuentes adicionales de información. Se invitaría a los países a confirmar/designar sus puntos de contacto nacionales para el seguimiento de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial y la preparación de los informes nacionales. Las mismas personas deberían ocuparse del seguimiento y de la preparación de los informes nacionales.

<sup>42</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 108.

<sup>43</sup> CGRFA/WG-PGR-6/12/5.

<sup>44</sup> CGRFA-14/12/4.1.



29. Se obtendría más información pertinente a partir de fuentes nacionales e internacionales publicadas, como la base de datos GENESYS, la Infraestructura Mundial de Información en Biodiversidad, el Catálogo europeo de búsqueda por Internet y el inminente Sistema mundial de información del Tratado Internacional, así como a partir de bases de datos seleccionadas entre las de los centros del GCIAl y otros centros regionales de investigación agrícola. En función de la disponibilidad de los fondos y recursos financieros necesarios, se mantendrían consultas técnicas con las partes interesadas pertinentes a nivel nacional y regional para facilitar la preparación de informes nacionales, debatir los resultados preliminares e identificar las necesidades, lagunas y prioridades comunes. En las consultas se incluiría a todas las partes interesadas, en particular a las organizaciones internacionales y regionales pertinentes, así como a las organizaciones no gubernamentales y al sector privado.

### Calendario y necesidades presupuestarias

30. En el Cuadro 1 se presenta el calendario de la evaluación de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial y del Tercer informe, siguiendo las recomendaciones del Grupo de trabajo. Habida cuenta del tiempo necesario para la preparación del Tercer informe, incluida la evaluación propuesta de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial, se sugiere retrasar la presentación del Tercer informe hasta la 18.<sup>a</sup> reunión ordinaria de la Comisión y mantener en el futuro este intervalo de diez años.

**Cuadro 1: Seguimiento de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial y preparación del Tercer informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en el mundo**

Informes que deberán presentarse al Grupo de trabajo y a la Comisión	Fuentes de información	Calendario		
		ITWG-8 2016 CGRFA-16 2017	ITWG-9 2018 CGRFA-17 2019	ITWG-10 2020 CGRFA-18 2021
Evaluación de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial	Datos suministrados por medio de los MNII y otras fuentes sobre la base de los indicadores acordados			
Informe sobre la viabilidad de los índices compuestos para los RFAA				
Tercer informe	Datos suministrados por medio de los MNII y otras fuentes sobre la base de los indicadores acordados, los informes nacionales y los estudios temáticos y otras fuentes pertinentes			

31. La preparación del Tercer informe requerirá una inversión considerable en lo que respecta a los recursos humanos y financieros, a fin de reunir datos e información de calidad de forma sostenida, con objeto de que los países puedan suministrar informes nacionales así como establecer y seguir actualizando sus MNII. Se calcula que se necesitarán alrededor de 3,2 millones de USD en concepto de fondos extrapresupuestarios para preparar el Tercer informe (véase el Cuadro 2). Con esta cifra se prestaría apoyo al seguimiento del Segundo Plan de acción mundial en unos 120 países como mínimo, a la preparación de informes nacionales en unos 100 países, a la realización de siete estudios temáticos, así como a la organización de cuatro consultas regionales. La estimación de los costos se basa en las experiencias de preparación de los informes

primero y segundo. El costo de preparación del Primer informe ascendió a unos 5,5 millones de USD en total, que fueron aportados por Alemania, España, los Estados Unidos de América, Francia, Italia, el Japón, Noruega, los Países Bajos, Suecia y Suiza<sup>45</sup>. Para preparar el Segundo informe, se estima que se utilizaron unos 3 millones de USD, incluidos los recursos extrapresupuestarios, que fueron aportados por Canadá, España, Italia, el Japón, Noruega y los Países Bajos<sup>46</sup>.

---

<sup>45</sup> El estado mundial de los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura. Prefacio de la nota 10, pág. 8.

<sup>46</sup> CGRFA/WG-PGR-3/05/3, párr. 20.

**Cuadro 2: Estimación de los costos para los recursos extrapresupuestarios necesarios en apoyo del seguimiento de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial y el proceso de preparación del Tercer informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en el mundo**

Concepto	Costos estimados (en USD)	NOTAS
Gastos de personal	200 000	A fin de prestar asistencia a la secretaría en la coordinación del proceso
Establecimiento/actualización de los MNII y del formato de presentación de informes	1 800 000	A fin de establecer/actualizar 120 MNII y contribuir a elaborar evaluaciones instantáneas
Elaboración de informes nacionales	400 000	A fin de prestar asistencia a unos 100 países en desarrollo como mínimo, para convocar talleres o consultas nacionales con las partes interesadas y preparar informes nacionales en una proporción de 4 000 USD por país
Elaboración de estudios temáticos informativos	280 000	A fin de prestar apoyo a la elaboración de estudios temáticos y otros materiales informativos indispensables, así como a la organización de reuniones de expertos para preparar el Tercer informe. Por desarrollar de acuerdo con las prioridades identificadas por la Comisión. El presupuesto fue calculado a razón de 40 000 USD por estudio para siete estudios temáticos
Reuniones regionales	400 000	Una reunión por cada una de las cuatro regiones (África, Centro y Oeste de Asia y Norte de África, Asia y el Pacífico, América Latina y el Caribe) a razón de 100 000 USD por reunión/región. Para la participación de los países en desarrollo y los gastos generales de organización
Consultorías técnicas	100 000	A fin de prestar asistencia a los países en la preparación de informes nacionales y análisis subregionales y regionales. Nueve subregiones a razón de 11 000 USD cada una
Total	3 180 000	

#### IV. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA

32. La Comisión tal vez desee:
- Pedir a la FAO que siga brindando apoyo a los países con miras a fortalecer su capacidad en lo relativo a la aplicación del Segundo Plan de acción mundial, en colaboración con sus asociados;
  - Invitar a los donantes a aportar recursos extrapresupuestarios a fin de velar por la plena aplicación del Segundo Plan de acción mundial, en especial en apoyo de la cooperación internacional y de los países en desarrollo y los países con economías en transición;

- Pedir a la FAO que presente una nota de concepto en la que se detallan las posibles funciones, la estructura y las consecuencias económicas de una red mundial para la conservación *in situ* y la gestión en la explotación, teniendo en cuenta la necesidad de reforzar las redes nacionales y regionales;
- Poner de relieve la importancia de establecer reservas genéticas para la conservación *in situ* de las variedades silvestres afines prioritarias, que en determinadas circunstancias también pueden incluir cultivares tradicionales, y recomendar a la FAO que proporcione apoyo técnico y recuerde a los donantes los recursos extrapresupuestarios que son necesarios para el establecimiento de estas reservas genéticas;
- Pedir a la FAO que siga colaborando con asociados en el fortalecimiento de la capacidad y actividades conexas y pida a los donantes que sigan apoyando esta labor mediante recursos extrapresupuestarios;
- Examinar el documento *Draft Guide for National Seed Policy Formulation* (Proyecto de guía para la formulación de políticas nacionales sobre semillas) a la luz de los comentarios recibidos e invitar a su Grupo de trabajo a hacer lo propio, a fin de que la Comisión lo examine en su siguiente reunión;
- Pedir a la FAO que siga brindando apoyo a los países con miras a fortalecer su capacidad en lo relativo a los procesos de adopción de decisiones relacionadas con la aplicación del Segundo Plan de acción mundial, entre otros medios a través del suministro de directrices, mejores prácticas e instrumentos, según proceda;
- Solicitar a la FAO que elabore un proyecto de directrices para la preparación de estrategias nacionales respecto de los RFAA, a fin de que su Grupo de trabajo y la Comisión lo examinen en sus siguientes reuniones;
- Invitar a sus miembros a establecer, o seguir actualizando, sus MNII, con arreglo a la versión revisada de los indicadores y el nuevo modelo de presentación de informes para el seguimiento del Segundo Plan de acción mundial;
- Reiterar la necesidad de reforzar la colaboración con el Tratado Internacional para asegurarse de que los MNII y el Mecanismo de facilitación ofrecen un apoyo eficaz, en relación con los costos, a la creación del Sistema mundial de información;
- Solicitar recursos extrapresupuestarios para el desarrollo de una versión mejorada del programa informático que utilizan los MNII y para la aplicación de los indicadores y el modelo de presentación de informes del Segundo Plan de acción mundial en el mayor número posible de países;
- Invitar a las organizaciones internacionales pertinentes a participar de manera activa en la preparación del Tercer informe y a los donantes a proporcionar los recursos extrapresupuestarios necesarios para facilitar el proceso de preparación, y en particular la participación de los países en desarrollo y los países menos adelantados;
- Refrendar el calendario propuesto para la preparación del Tercer informe, siguiendo las recomendaciones del Grupo de trabajo, y ajustar en consecuencia su Programa de trabajo plurianual (2013-2021) y su Plan estratégico;
- Pedir a la FAO que proporcione un esbozo detallado del Tercer informe —en el que se incluyan los capítulos propuestos, las esferas temáticas y el presupuesto estimado revisado— para que el Grupo de trabajo lo examine en su séptima reunión y la Comisión, en su 15ª reunión.